

[Text]

peoples have pointed out the fact that we are establishing a different standard for the territories to achieve provincial status should they desire to achieve provincial status at some future point in time. We are requiring a different set of circumstances to prevail for them.

It is almost as if the last person into Confederation shut the door so that nobody else could get in behind him. That is not the Canadian way, and I believe that fair-minded people from coast to coast believe it is right and just to acknowledge the presence of our northern neighbours, our northern territories and our northern sea coast as being part of Canada. Northerners are capable of entering the Canadian Confederation, if the time is right, under the same terms and conditions as the rest of us.

The Meech Lake Accord was not designed to deal with the interests of the aboriginal people of Canada. I think we can all have some sympathy for the frustration they must feel at not being able to get a process identified so that their legitimate concerns can be brought to the First Minister's level. That really represents the approach we have tried to adopt in this companion resolution. We do not think the process of Canadian constitutional reform is going to be complete until justice and appropriate recognition are assured for our first people. It cannot be obtained by adding a few words or phrases to the Meech Lake Accord. We know that. We know that it is going to require long and laborious and elaborate negotiations, involving the aboriginal people. It requires a full and complete consultative process.

What our recommendations have done is point us in the direction of that consultative process.

J'estime que toutes les assemblées législatives ainsi que l'ensemble de la population canadienne devraient volontiers accepter d'inscrire au futur ordre du jour constitutionnel les questions qui touchent directement les peuples autochtones. La résolution du Nouveau-Brunswick énonce une telle disposition et demande de plus que des représentants des peuples autochtones ainsi que des territoires soient invités à participer à de telles discussions.

So we are suggesting first of all that the process be identified to deal with the concerns of the aboriginal people; and secondly that they and the territorial governments be involved in those discussions which affect their future.

The Meech Lake Accord also provides, with respect to the regional disparity question, that a province might opt out of any new national shared-cost program and receive compensation if it establishes a program compatible with the national objective. Our select committee found this to

[Translation]

des peuples autochtones ont fait remarquer que nous fixons des normes différentes pour les territoires qui voudraient un jour accéder au statut de province. Nous exigeons qu'un ensemble de circonstances différentes existent pour qu'ils puissent aspirer à devenir des provinces.

C'est presque comme si la dernière personne à entrer dans la Confédération avait fermé la porte pour que personne d'autre ne puisse y avoir accès par la suite. Ce n'est pas ainsi qu'on doit procéder au Canada, et je suis persuadé que toute personne équitable, d'un océan à l'autre, estime qu'il faut en toute justice reconnaître la présence de nos voisins du Nord, et voir nos territoires du Nord, ainsi que notre côte septentrionale, comme une partie intégrante du Canada. Les habitants du Nord sont capables d'entrer dans la Confédération canadienne, au moment opportun, dans les mêmes conditions que nous tous.

L'Accord du lac Meech n'avait pas pour but de traiter des intérêts des peuples autochtones du Canada. Je pense que nous pouvons tous comprendre le sentiment de frustration qu'ils doivent éprouver à l'idée de ne pas pouvoir participer au processus pour faire part de leurs préoccupations légitimes au premier ministre. C'est vraiment l'un des principes que nous avons tenté d'adopter dans notre résolution complémentaire. Nous pensons que le processus de la réforme constitutionnelle canadienne sera seulement achevé quand la justice et la reconnaissance qui s'imposent seront assurés pour nos premiers peuples. On ne saurait atteindre un tel objectif en ajoutant quelques mots ou quelques bouts de phrases à l'Accord du lac Meech. Nous le savons, et nous savons également qu'il faudra de longues et laborieuses négociations auxquelles devront participer les peuples autochtones. Il faut un processus de consultation intégral et complet.

Nos recommandations montrent le chemin vers ce processus de consultation.

I believe all Legislatures, and Canadians in general, should readily accept to include, in the future constitutional agenda, matters directly affecting the aboriginal peoples. The New Brunswick resolution makes such a provision and further requires that representatives of the aboriginal peoples and the territories be invited to participate in these discussions.

Nous proposons tout d'abord qu'on élabore un processus permettant de prendre en considération les préoccupations des peuples autochtones et deuxièmement que ceux-ci et les gouvernements des territoires puissent participer aux discussions qui auront des conséquences sur leur avenir.

L'Accord du lac Meech prévoit aussi, au sujet des inégalités régionales, qu'une province peut choisir de ne pas participer à un nouveau programme national cofinancé et recevoir une compensation si elle établit un programme compatible avec les objectifs nationaux. Notre